

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VGS 620 S benzinska motorna testera

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vgs-620-s-benzinska-motorna-testera-akcija-cena/>

Motorna testera

Villager VGS 620 S

Originalno uputstvo za upotrebu



Pre nego što počnete da koristite naš proizvod, pročitajte ovo uputstvo pažljivo - da bi shvatili pravilnu upotrebu ovog proizvoda. Uvek držite ovo uputstvo pri ruci.





BEZBEDNOST NA PRVOM MESTU



Instrukcije sadržane u upozorenjima ovog uputstva, označene simbolom  - tiču se kritičnih tačaka koje se moraju uzeti u obzir - da bi se sprečile moguće ozbiljne telesne povrede - i zato Vas molimo da pažljivo pročitate ovo uputstvo i da se njega pridržavate bez izuzetka.

■ NAPOMENE U VEZI TIPOVA UPOZORENJA U UPUTSTVU

UPOZORENJE

Ova oznaka ukazuje na instrukcije kojih se morate redom pridržavati da bi sprečili nesrećan slučaj - koji može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda ili čak - smrti.

VAŽNO

Ovaj znak ukazuje na instrukcije kojih se morate pridržavati, ili će u suprotnom doći do mehaničkog kvara, loma ili oštećenja.

NAPOMENA

Ovaj znak ukazuje na neke korisne pravce pri korišćenju uređaja.



Pažnja: Pročitajte ove napomene pre početka korišćenja uređaja - i sačuvajte ih. Instrukcije pročitajte pažljivo. Upoznajte se sa kontrolnim elementima, kako bi bili u mogućnosti da bezbedno rukujete uređajem. Uvek držite ovo uputstvo za rukovanje u blizini testere.

Pažnja! Mogućnost gubitka sluha.

U normalnim radnim uslovima, ovaj uređaj može izložiti rukovaoca buci nivoa 80 dB(A) ili većoj buci.

Pažnja! Zaštita od buke! Molimo Vas da se pridržavate lokalnih propisa dok radite sa uređajem.

Namensko/nenamensko - korišćenje uređaja

Motorna testera se koristi za trupce, rezanu gradju i za rezanje grana prema dostupnoj dužini sečenja. Smeju se obradivati samo drveni materijali.

Neophodna je u uputstvu navedena lična zaštitna oprema - za vreme rada. Ovaj proizvod je projektovan za uvežbane korisnike za orezivanje i potkresivanje krošnji na stablima. Odgovornost za oštećenja ili povrede koje mogu nastati zbog zloupotrebe ili nepropisne upotrebe - ne snosi proizvođač, već rukovaoc. Odgovarajuće kombinacije mačeva i lanaca se mogu koristiti kako je to pomenuto samo na uredjaju. Komponente namene za upotrebu se takodje odnose i na mere predostrožnosti kao i na instrukcije u instrukcijama za rukovanje. Osobe koje koriste ovaj uredjaj moraju biti uvežbane i upoznate sa ovim proizvodom i moraju biti svesne svih mogućih opasnosti. Pored toga, pravila za zaštitu od nesrećnog slučaja moraju se poštovati do najmanjeg detalja. Takodje i opšta pravila medicine rada i uslovi bezbednosti - moraju se poštovati.

Ukoliko se izvrše neke promene na uredjaju – one isključuju podršku proizvođača i garanciju. Ovaj uredjaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu.

Opasnosti koje preostaju

Čak i kada pravilno koristite uredjaj, uvek postoji rizik koji se ne može isključiti u potpunosti. Zbog vrste i konstrukcije uredjaja, sledeće vrste opasnosti se mogu javiti:

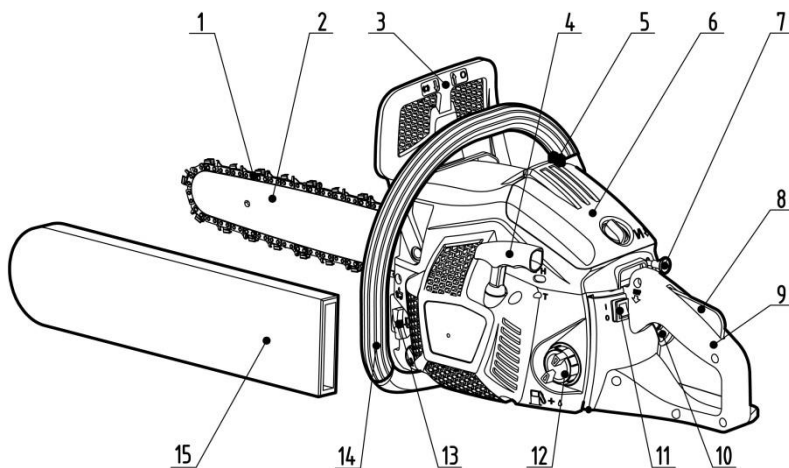
- Dodir sa nezaštićenim lancem (posekotine)
- Neočekivani, iznenadni pokret mača (posekotine)
- Oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi odgovarajuće zaštitno sredstvo
- Udisanje otrovnih čestica, izduvnih gasova zbog sagorevanja iz motora
- Kontakt benzina sa kožom
- Buka: Odredjeni nivo buke nije moguće izbeći. Cilj je da se posao koji prati buka – odobri i limitira na odredjeni period. Treba praviti pauze u radu. Takve pauze možda zahtevaju smanjivanje radnih sati na minimum. Osobe koje rade sa uredjajem i osobe koje rade u blizini - treba da nose opremu za zaštitu sluha.
- Vibracije. Upozorenje: Stvarna emisija vibracija koja se javlja pri radu sa uredjajem - može se razlikovati od one deklarisanе u uputstvu od strane proizvođača. Ovo može biti uzrokovano sledećim faktorima koje pre ili za vreme svake upotrebe treba uzeti u obzir:
 - Da li se uredjaj koristi propisno

- Da li je pravilan način postupanja sa materijalom i njegovog rezanja
- Upotreba uredjaja u okviru zakona
- Stanje naoštrenosti reznog alata
- Ručke za hvatanje su montirane pozadi na opcione vibracione ručke i montirane su na kućište uredjaja

Ukoliko osetite neprijatan osećaj ili promenu boje kože za vreme upotrebe uredjaja na Vašim rukama – prestanite sa radom. Koristite adekvatne pauze u radu. Ukoliko se zanemare pauze u radu, može doći do sindroma vibriranja šaka-ruka.

1. POZICIJE DELOVA

1. Lanac testere
2. Mač (vodilica)
3. Prednji štitnik ruke
4. Ručica startera
5. Podešavač uljne pumpe
6. Poklopce prečistača vazduha
7. Poluga (ručica) sauha
8. Blokada gasa
9. Zadnji rukohvat
10. Dugme gasa
11. Prekidač motora
12. Čep rezervoara za gorivo
13. Čep rezervoara za ulje
14. Prednji rukohvat
15. Štitnik (korice) mača



2. UPOZORAVAJUĆE OZNAKE NA UREDJAJU



Pročitajte, shvatite i sledite sva upozorenja



Upozorenje! Opasnost od povratnog udarca. Čuvajte se povratnog udarca testere i izbegnite kontakt vrhom vodilice (mača).



Nemojte testeru koristiti jednom rukom



Testeru uvek koristite sa dve ruke



Mora se nositi propisna zaštita za uši, oči i glavu



Pre upotrebe ovog uredjaja, pročitajte uputstvo za upotrebu



Uvek nosite zaštitne i antivibracione (AV) rukavice kada koristite uredjaj



Uvek nosite zaštitne i neklizajuće čizme kada radite sa uredjajem



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.



Garantovani nivo zvučne snage za ovu opremu



UPOZORENJE

Ručni start motora

Ukoliko se upozoravajuće nalepnice oljušte ili isprljaju i postane nemoguće pročitati ih – treba da kontaktirate prodavca kod koga ste kupili proizvod - da bi naručili nove nalepnice i zalepite nove nalepnice na odgovarajuća mesta.



UPOZORENJE

Nikada nemojte prepravljati ovaj proizvod. Garancija se neće priznati ukoliko koristite prepravljen proizvod ili se ne pridržavate propisane upotrebe koja je navedena u uputstvu.

3. SIMBOLI NA UREDJAJU



UPOZORENJE

Za bezbedno rukovanje i održavanje, simboli su reljefno utisnuti na uređaj. Prema ovim napomenama, molimo Vas budite oprezni da ne napravite neku grešku.



(a). Otvor za sipanje goriva ("MEŠAVINE").

Pozicija: Čep rezervoara za gorivo.



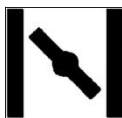
(b). Otvor za sipanje ulja za lanac.

Pozicija: Iznad čepa za ulje.



(c). Okretanjem prekidača na "O" poziciju, motor odmah zaustavlja rad.

Pozicija: Pozadi, sa leve strane uređaja.



(d). Pokretanje motora:

Ukoliko izvučete ručicu sauha (sa zadnje desne strane poklopca prečistača vazduha) omogućićete ventilu sauha na karburatoru - zatvaranje.

1. Neka se ventil sauha otvori kada je motor topao.
2. Neka se ventil suha zatvori kada je motor hladan.

Pozicija: Pozadi sa desne strane poklopca prečistača vazduha.

H

(e). Vijak ispod "H" slova je podešavajući vijak za podešavanje velikih brzina.

L

Vijak ispod "L" slova je podešavajući vijak za podešavanje malih brzina.

T

Vijak pored "T" slova je podešavajući vijak za podešavanje leri gasa.

Pozicija: Levo strana zadnje ručice.



(f). Pokazuje pravce kojima se kočnica lanca otpušta (prazna strelica) i aktivira (puna strelica).

Pozicija: Prednji deo poklopca lanca.



(g) Pokazuje pravac instalacije lanca testere.

Pozicija: Prednji deo poklopca lanca



(h). Podešavanje pumpe za ulje:

Ako okrenete odvijačem ili prstom podešavač uljne pumpe u smeru strelice ka "MAX" poziciji, ulje lanca više ističe, a ako okrenete na poziciju "MIN" - manje.

Pozicija: Gore-desno od poklopca cilindra.



(i). Dekompresioni ventil (ukoliko ga ima).

Pritisnite dugme dekompresionog ventila, da bi otvorili ventil.

4. ZA BEZBEDNO RUKOVANJE

1. Nikada ne rukujte testerom kada osećate zamor ili ste uznemireni ili pod uticajem medikamenata koji mogu da Vas učine pospanim - ili ste pod uticajem alkohola ili droge.
2. Koristite zaštitnu neklizajuću obuću, pripijenu odeću i sredstva za zaštitu očiju, ušiju i glave.
3. Uvek obazrivo rukujte sa gorivom. Obrišite prosuto gorivo, a onda se odmaknite najmanje 3 m od mesta gde ste sipali gorivo - pre startovanja motora.
 - 3a) Eliminirate sve izvore varnica ili plamena (npr. pušenje, otvoreni plamen - ili rad koji može uzrokovati varnice) u zoni gde pravite mešavinu, gde je sipate ili skladištite.
 - 3b) Nemojte pušiti dok rukujete gorivom niti dok koristite motornu testeru.
4. Nemojte dozvoliti drugim osobama da budu blizu motorne testere kada pokrećete motor ili sećete drvo. Držite posmatrača i životinje - van zone rada. Deca, kućni ljubimci i posmatrači treba da su namanje 10m daleko od Vas - kada počnete da radite sa testerom.
5. Nikada nemojte počinjati sa rezanjem, ukoliko zona rada nije čista, ako nemate siguran oslonac (stav) i isplaniran put za odstupanje kada drvo počne da pada.
6. Uvek držite testeru čvrsto sa obe ruke kada motor radi. Čvrsto obuhvatite rukohvat testere sa palcem i ostalim prstima.
7. Držite sve delove Vašeg tela daleko od lanca testere kada motor radi.
8. Pre nego što startujete motor - uverite se da lanac testere ne dodiruje ništa.
9. Uvek prenosite testeru sa isključenim motorom, vodicom i lancem okrenutim pozadi i sa auspuhom - odmaknutim od Vašeg tela.

10. Uvek proverite testeru pre svake upotrebe – da li ima pohabanih, olabavljenih ili izmenjenih delova. Nikada ne rukujte testerom koja je oštećena, nepravilno podešena ili nije kompletno i bezbedno sklopljena. Uverite se da lanac prestaje da se kreće - kada se otpusti dugme gasa.
 11. Sva servisiranja testere, osim onih nabrojanih u ovom uputstvu, treba da se obave u ovlašćenom servisu za motorne testere. (npr. ako se koriste nepropisni alati da bi skinuli lančanik ili ako se nepropisni alat koristi da bi pridržali lančanik - da bi skinuli kvačilo, može doći do rastavljanja lančanika).
 12. Uvek isključite motor pre nego što spustite testeru.
 13. Budite izuzetno pažljivi kada sečete tanko grmlje i mlado granje jer tanak materijal može uhvatiti testeru i poleteti ka Vama ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
 14. Kada sečete granu koja je napregnuta, budite spremni da Vas ne bi udarila, kada se napon u vlaknima drveta oslobodi.
 15. Neka rukohvati uvek budu čisti, očistite od ulja ili mešavine.
 16. Rukujte testerom samo u dobro provetrenim prostorima. Nikada ne uključujte motor u zatvorenim prostorijama. Izduvni gasovi sadrže opasan ugljen – monoksid.
 17. Nemojte rukovati testerom na drvetu, osim ukoliko niste specijalno uvežbani za to.
 18. Čuvajte se povratnog udarca. Povratni udarac je kretanje na gore vodilice (mača) koje se javlja kada lanac na vrhu mača (vodilice) dotakne neki objekat. Povratni udarac može dovesti do ozbiljnog i opasnog gubitka kontrole nad testerom.
 19. Kada prenosite Vašu motornu testeru, uverite se da su na mač stavljene zaštitne korice. Bezbedno smestite uređaj za vreme transporta da bi sprečili gubitak goriva, oštećenje ili povredjivanje.
 20. Koristite zaštitnu neklizajuću obuću, pripijenu odeću i sredstva za zaštitu očiju, ušiju i glave. Koristite antivibracione (AV) rukavice.
- Veruje se da stanje koje se naziva Rejnoov (Raynaud) fenomen - koji pogadja prste nekih osoba, može biti dovedeni u vezu sa izlaganjem vibracijama i hladnoći. Gubitak boje i utrnulost prstiju. Sledeće mere predostrožnosti se moraju strogo poštovati, jer se ne zna koliko je minimalno izlaganje - koje je okidač za oboljenje.

Vaše telo održavajte u toplom stanju, naročito glavu, vrat, stopala, zglobove na nogama, ruke i ručne zglobove. Održavajte dobru krvnu cirkulaciju energičnim vežbama za ruke – za vreme češćih odmora - i nemojte pušiti. Lanac održavajte oštirim, a testeru uključujući AV sistem – održavajte u dobrom stanju. Tup lanac će povećati vreme rezanja, a pritiskanje tupog lanca u drvo će povećati vibracije koje se prenose na Vaše ruke. Testera sa labavim komponentama ili sa oštećenim ili pohabanim AV amortizerima - će takođe težiti povećanim nivoima vibracija. Ograničite vreme rada.

Sve gore navedene mere predostrožnosti ne garantuju da nećete pretrpeti bolest belih prstiju ili sindrom karpalnog tunela. S' toga, korisnici koji stalno rade (redovno), treba da stalno prate stanje svojih prstiju na rukama. Ukoliko se neki od navedenih simptoma pojavi – odmah zatražite medicinsku pomoć

MERE PREDOSTROŽNOSTI PROTIV POVRATNOG UDARCA

ZA KORISNIKE MOTORNIH TESTERA



- Povratni udarac može se pojaviti kada vrh (nos) mača testere dodirne neki objekat ili kada drvo zaglavi lanac u rezu. Dodir vrha u nekim slučajevima može izazvati munjevitu povratnu reakciju, odbijajući mač na gore i nazad ka rukovaocu testere. Priklještenje duž vrha mača (vodilice) može snažno odbaciti mač nazad ka rukovaocu. Svaka od ovih reakcija može izazvati gubitak kontrole nad testerom, što konačno može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosna sredstva koja su ugrađena u Vašu testeru. Kao korisnik testere treba da preduzmete nekoliko koraka da bi onemogućili nesrećan slučaj i povredjivanje za vreme sečenja.

(1) Sa osnovnim razumevanjem pojave povratnog udarca, možete smanjiti ili potpuno isključiti efekat iznenadjenja. Iznenadjenje doprinosi nesrećnom slučaju.

- (2) Čvrsto uhvatite testeru sa obe ruke, desnu ruku stavite na zadnji rukohvat, a levu ruku na prednji rukohvat, dok motor radi. Čvrsto uhvatite rukohvate - obavijajući ih palcima i drugim prstima. Čvrst stisak će pomoći da se smanji povratni udarac i da zadržite kontrolu nad testerom.
- (3) Obezbedite da prostor u kome vršite rezanje nema ometajuće faktore. Nemojte dozvoliti da vrh vodilice dodirne deblo, granu ili neku drugu prepreku, koja se može dodirnuti - dok radite sa testerom.
- (4) Režite pri visokim brzinama motora.
- (5) Ne istežite se i ne režite iznad visine ramena.
- (6) Sledite instrukcije proizvođača u vezi oštrenja i održavanja lanca testere.
- (7) Koristite samo lance i vodilice za zamenu - koje je propisao proizvođač - ili ekvivalentne.

5. MONTIRANJE MAČA (VODILICE) I LANCA

! UPOZORENJE

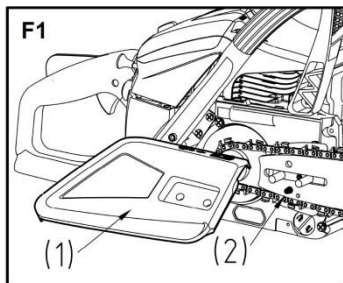
Lanac testere ima vrlo oštre ivice. Koristite debele zaštitne rukavice zbog bezbednosti.

1. Olabavite navrtke i skinite poklopac lanca (F1).
2. Montirajte lanac testere oko vodilice i dok uzupčavate lanac na lančanic montirajte vodilicu na uređaj. Zatim namestite navrtku zatezača u donji otvor vodilice.

(F1)

(1) Poklopac lanca

(2) Navrtka zatezača lanca

**📖 NAPOMENA**

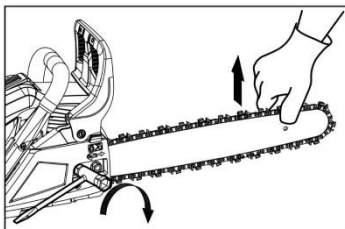
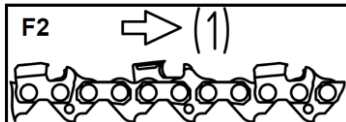
Obratite pažnju na pravilan smer lanca testere (F2)

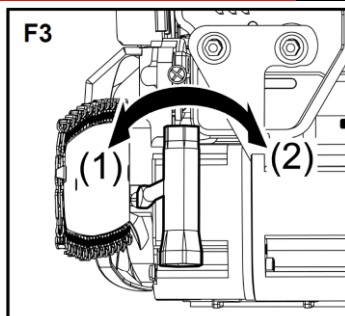
(1) Smer kretanja

3. Montirajte poklopac lanca na uređaj i dotegnite navrtke rukom.

4. Dok podižete vrh vodilice, podesite zategnutost lanca okretanjem vijka za zatezanje - dok spojnice lanca ne dodirnu donju stranu šine vodilice (F3).

5. Čvrsto dotegnite navrtke držeći vrh vodilice na gore (12-15 Nm). Zatim proverite da li se lanac lako okreće i da li je propisno zategnut dok ga pomerate rukom.





Ukoliko je neophodno, prepodesite sa olabavljenim poklopcem lanca.

6. Dategnite zatežući vijak.

(1) Olabavljeno

(2) Zategnuto

❗ VAŽNO

Novi lanac će povećati svoju dužinu na početku upotrebe. Često proveravajte i prepodešavajte dategnutost lanca - jer labav lanac može da ispadne iz šina ili da uzrokuje rapidno habanje samog lanca i vodilice.

Nazubljena kandža pripada testeru. Mora biti montirana na testeru pre prve upotrebe. Montirajte nazubljenu kandžu sa dva vijka na prednji deo motorne testere.

6. GORIVO I ULJE ZA LANAC

⚠ UPOZORENJE



- Gorivo je veoma zapaljivo. Nemojte pušiti ili prinositi plamen ili varnice blizu goriva. Obavezno zaustavite motor i sačekajte da se ohladi pre punjenja uređaja. Odaberite spoljašnju голу zemlju za punjenje gorivom i odmaknite se najmanje 3m od mesta punjenja pre pokretanja motora.



- Motori se podmazuju uljem koje je specijalno formulisano za upotrebu u 2-taktnim vazduhom hladjenim benzinskim motorima. Upotrebljavajte kvalitetno ulje sa dodatkom anti-oksidanta, koje je specijalno označeno za upotrebu u vazduhom hladjenim 2-taktnim motorima. (ULJE JASO FC KVALITETA ili ISO EGC KVALITETA).

PREPORUČENI ODNOS MEŠAVINE: BENZIN 40: ULJE 1

- Ovi motori su sertifikovani za rad sa bezolovnim benzinom.
- Emisija izduvnih gasova se kontroliše fundamentalnim parametrima motora i komponenti (npr. karburatora, tempiranja paljenja i tempiranja ventila) bez dodavanja bilo kog značajnog uredjaja ili uvođenja nekog inertnog materijala za vreme sagorevanja.
- Ovi motori su sertifikovani da rade sa bezolovnim benzinom.
- Koristite benzin sa oktanskim brojem koji je minimalno 90 ROZ (USA Kanada: pumpnih oktana min 87).
- Preporučuje se bezolovni benzin da bi se smanjila kontaminacija vazduha radi Vašeg zdravlja i radi očuvanja životne sredine.
- Benzin ili ulje lošeg kvaliteta mogu oštetiti zaptivne prstenove, vodove za gorivo ili rezervoar goriva za motor.

■ KAKO DA NAPRAVITE MEŠAVINU

1. Odmerite količine benzina i ulja koje će se mešati.
2. Stavite malo benzina u čist propisan kanister za gorivo.
3. Sipajte svo ulje i dobro protresite.
4. Sipajte ostatak benzina i opet protresite najmanje 1 minut.
5. Označite kanister - da bi izbegli da dodje do zabune šta je u kanisteru.

■ PUNJENJE UREDJAJA

1. Odvijte i skinite čep za gorivo. Odložite čep na mesto na kome nema prašine.
2. Sipajte gorivo u rezervoar za gorivo do 80% od punog kapaciteta.
3. Dotegnite čvrsto čep za gorivo i obrišite svo gorivo koje se prosulo oko uredjaja.

**UPOZORENJE**

1. Odaberite голу zemlju za sipanje goriva.
2. Pomerite se najmanje 3m od mesta gde ste sipali gorivo, pre pokretanja motora.
3. Zaustavite motor pre sipanja goriva.

RADI ŽIVOTNOG VEKA VAŠEG MOTORA, IZBEGAVAJTE:

1. GORIVO U KOME NEMA UOPŠTE ULJA (čist benzin) - jer će to izazvati ozbiljno oštećenje unutrašnjih delova motora – veoma brzo.
2. GASOHOL – to može izazvati propadanje gumenih i/ili plastičnih delova i remećenje podmazivanja motora.
3. ULJE ZA 4-TAKTNE MOTORE ili VODOM HLADJENE 2-TAKTNE MOTORE – to može dovesti do prljanja svećice, blokade izduvnog otvora ili zaribavanja klipnog prstena.
4. Mešavine goriva koe su stajale nekorišćene u periodu od jednog meseca ili više - jer mogu zapušiti karburator i dovesti do toga da motor ne radi propisno.

■ ULJE ZA LANAC

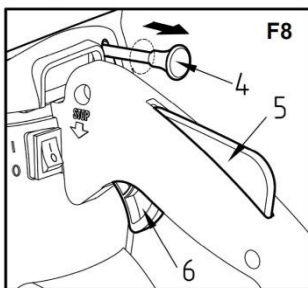
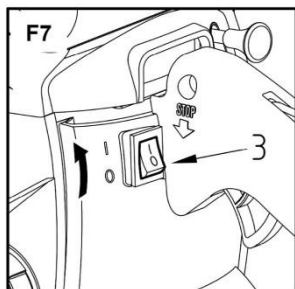
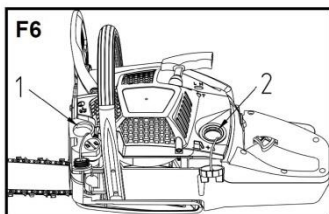


Koristite motorno ulje SAE #10W-30 za celu godinu ili SAE #30~#40 u toku leta i SAE #20 u toku zime.

! VAŽNO

Nemojte koristiti korišćeno ili regenerisano ulje koje može izazvati štetu na uljnoj pumpi.

7. Rukovanje motorom



■ POKRETANJE (STARTOVANJE) MOTORA

1. Napunite odgovarajućim količinama rezervoare goriva i ulja za lanac i čvrsto dotegnite čepove rezervoara (F6).
2. Postavite prekidač u položaj "I" (F7).
3. Izvucite ručicu sauha potpuno. Ovo će automatski zabraviti gas u startni položaj (F8).



NAPOMENA

Kada restartujete motor neposredno posle zaustavljanja, podesite sauh u otvoren položaj.

4. Pritisnite dugme dekompresionog ventila (ukoliko postoji).



NAPOMENA

Kada se javi paljenje, dekompresioni ventil će se automatski vratiti u zatvoren položaj, treba pritisnuti dekompresioni ventil pre svakog startovanja.

5. Gurnite prednji štitnik ruke dole prema napred da bi aktivirali kočnicu lanca.
6. Dok čvrsto držite motornu testeru na zemlji, polako povucite potezni starter – dok ne osetite kompresioni otpor, a zatim povucite žustro. Pazite da zadržite ručicu u Vašoj ruci i da ne dopustite da odskoči nazad.
7. Kada se javi paljenje vratite ručicu sauha i povucite starter ponovo.

- (1) Ulje za lanac
- (2) Gorivo
- (3) Prekidač

- (4) Ručica sauha
- (5) Blokada gasa
- (6) Prekidač gasa

❗ VAŽNO

Nemojte pokretati motor dok Vam testera visi u ruci. Lanac testere može dodirnuti Vaše telo. To je veoma opasno. Uverite se da je kočnica lanca uvek aktivirana pre svakog startovanja.

8. Povucite prednji štitnik ruke prema prednjem rukohvatu da bi otpustili (oslobodili) kočnicu. Zatim sačekajte da se motor zagreje sa blago povučenim prekidačem gasa.

⚠ UPOZORENJE

Čuvajte se lanca testere jer će početi da se okreće nakon startovanja motora.

■ PROVERA SISTEMA ZA SNABDEVANJE ULJA

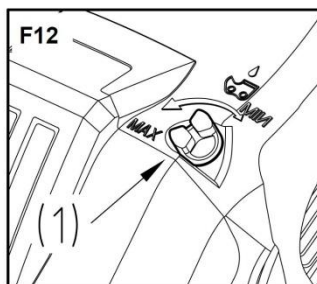
Nakon startovanja motora, pogonite lanac srednjom brzinom i vidite da li ulje za lanac prska kao što je pokazano na slici.

- (1) Ulje za lanac

Protok ulja za lanac se može menjati okretanjem podešavača uljne pumpe koji je smešten na strani poklopca cilindra. Podesite prema Vašim radnim uslovima (F12).

- (1) Podešavač uljne pumpe

Rezervoar ulja treba da se skoro isprazni u vreme kada se potroši gorivo. Napunite rezervoar sa uljem svaki put kada puniti testeru gorivom.

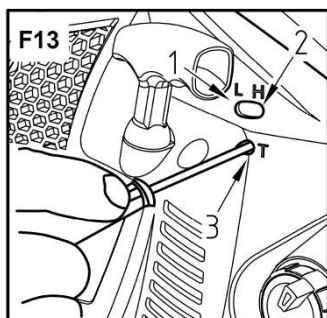


■ PROVERA FUNKCIONALNOSTI KVAČILA

Pre svake upotrebe, treba da se uverite da nema kretanja lanca kada testera radi na ler gasu (na praznom hodu).

■ PODEŠAVANJE KARBURATORA (F13)

Karburator na Vašoj testeri je fabrički podešen, ali može zahtevati fino podešavanje zbog promene radnih uslova.



Pre podešavanja karburatora, obezbedite da su filteri za vazduh i gorivo – čisti i da je mešavina sveža i pravilno napravljena.

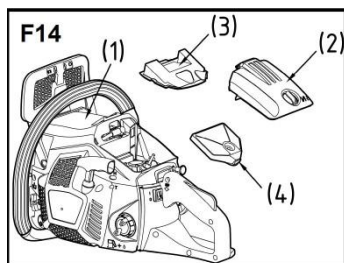
Pri podešavanju, preduzmite sledeće korake:



NAPOMENA

Karburator se podešava sa montiranim mačem i lancem.

- (1) L osovinica
- (2) H osovinica
- (3) Vijak za podešavanje ler gasa (praznog hoda)



- 1. H i L osovine (dizne) su ograničene brojem obrtaja kao što je pokazano dole.

H dizna –1/4 L dizna –1/4

- 2. Startujte motor i dopustite da se zagreje nekoliko minuta pri maloj brzini.
- 3. Okrenite podešavajući vijak ler gasa (T) - suprotno kazaljci na satu, tako da se lanac testere ne okreće.

Ako je brzina praznog hoda suviše spora - okrenite vijak u smeru kazaljke na satu.

4. Napravite probni rez i podesite H osovinicu na najbolju snagu rezanja, ne na max brzinu.

■ SISTEM ZA SPREČAVANJE MRŽNENJA

Ovaj sistem sprečava mržnjenje karburatora, koje se ponekad dešava - dok režete zimi. Kada postoji mogućnost mržnjenja karburatora testere, sistem koristite na sledeći način:

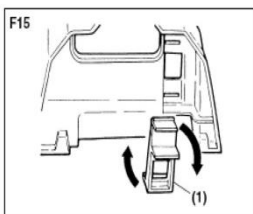
1. Skinite poklopac prečistača vazduha, filter vazduha i usisini prečistač vazduha.

(1) Poklopac cilindra

(3) Usisini prečistač za vazduh

(2) Poklopac prečistača vazduha

(4) Filter vazduha



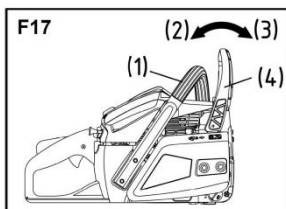
2. Izvucite čep na zadnjem zidu poklopca cilindra i reinstalirajte ga obrnuto (naopako) (F15)

(1) Čep

Montirajte poklopce po redu.

❗ VAŽNO

Nikada nemojte sistem koristiti na normalnoj temperaturi, jer to može dovesti do neuspelog startovanja zbog pregrevavanja karburatora.



■ KOČNICA LANCA

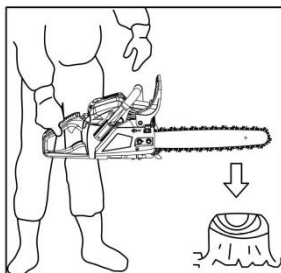
Ovaj uređaj je opremljen sa automatskom kočnicom da zaustavi okretanje lanca testere nakon pojave povratnog udarca za vreme operacije rezanja. Kočnicom se automatski rukuje putem inercijalne sile koja deluje na težinu koja se nalazi unutar prednjeg štitnika ruke.

(1) Prednji rukohvat

(2) Oslobodjena

(3) Kočenje

(4) Poluga kočnice



Ovom kočnicom takodje može da se rukuje i manuelno sa okretanjem prednjeg štitnika ruke na dole ka vodilici. Da bi otpustili kočnicu povucite gore prednji štitnik ruke ka prednjem rukohvatu, dok se ne čuje zvuk "klik" (F17).

Uverite se svakodnevnom proverom da li je kočnica ispravna. Kako da proverite:

- (1) Isključite motor
- (2) Držeći Vašu motornu testeru horizontalno pustite Vašu ruku sa prednjeg rukohvata, udarite vrhom vodilice u panj ili komad drveta i utvrdite ispravnost kočnice. Nivo rada zavisi od veličine vodilice.

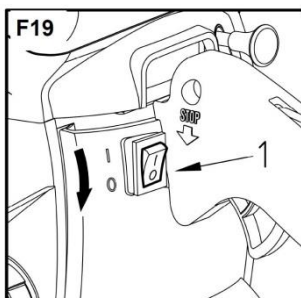
U slučaju da kočnica nije ispravna, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

Ukoliko motor držite na velikom broju obrtaja sa uključenom kočnicom, kvačilo se zagreva i nastaju problemi. Kada se kočnica aktivira za vreme rada, odmah pustite prst sa prekidača gasa i zaustavite motor.

■ ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Otpustite dugme gasa i pustite da motor radi nekoliko minuta na praznom hodu.
2. Prekidač pomerite na položaj "O" (ZAUSTAVLJANJE-STOP) F19.

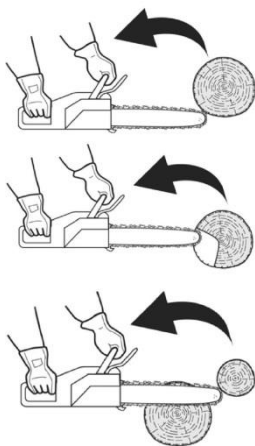
- (1) Prekidač



8. REZANJE

! UPOZORENJE

- Uvek se pridržavajte bezbednosnih propisa – koji mogu ograničiti upotrebu uredjaja.
- Pre pristupanju radu sa testerom, pročitajte “Za bezbedno rukovanje”. Preporučuje se da vežbate rezanjem lakših debala. To Vam takodje pomaže da se naviknete na Vaš uredjaj.
- Uvek sledite pravila bezbednosti. Motorna testera sme biti korišćena samo za rezanje drveta. Zabranjeno je rezati druge vrste materijala. Vibracije i povratni udarac variraju za različite materijale, a i zahtevi propisa bezbednosti ne bi bili ispoštovani. Nemojte koristiti motornu testeru kao polugu za podizanje, pomeranje ili cepanje predmeta. Nemojte je zabravljivati na nepokretno postolje. Zabranjeno je korišćenje opreme i primenjivanje na način koji nije opisao proizvođač.
- Nije neophodno primenjivati veliku silu u rezu. Primенite samo lagani pritisak kada radite sa punim gasom motora.
- Preporučuje se dnevna provera i posle svakog udarca ili ispuštanja radi provere oštećenja.
- Kada je lanac zaglavljen u režućem kanalu ne pokušavajte da ga izvučete silom, već koristite klin ili polugu da bi otvorili rezni kanal.

■ ZAŠTITA OD POVRATNOG UDARCA

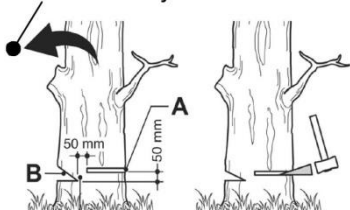
Ova testera je opremljena kočnicom lanca - koja će zaustaviti lanac u slučaju povratnog udarca - ukoliko se propisno rukuje. Morate proveriti funkcionalnost kočnice lanca pre svake upotrebe, držeći testeru na punom gasu 1 ili 2 sekunde i onda gurnite prednji štitnik ruke napred. Lanac treba odmah da se zaustavi pri radu motora pri punoj brzini. Ako se lanac sporo zaustavlja ili se uopšte ne zaustavlja - nemojte raditi sa testerom i javite se ovlašćenom servisu da bi kvar otklonio.

Izuzetno je važno da se kočnica lanca proverí na ispravnost pre svake upotrebe i da lanac bude oštár u cilju održavanja nivoa bezbednosti testere - protiv povratnog udarca. Uklanjanje ovih sigurnosnih uredjaja, neadekvatno održavanje ili nepropisna zamena mača (vodilice) ili lanca - mogu povećati rizik od ozbiljnih povreda zbog povratnog udarca.

■ OBARANJE DRVETA

1. Odredite pravac obaranja uzevši u obzir vetar, nagib drveta, mesto teških grana, težinu posla nakon obaranja i dr. faktore.
2. Dok čistite zonu oko drveta, obezbedite dobro stajalište i bezbedan put za povlačenje.
3. Zasecite trećinu puta ("usmeravajući zarez") u drvo na stranu na koju će pasti.
4. Napravite "obarajući rez" sa suprotne strane zaseka na visini tek nešto većoj od dna zaseka (usmeravajućeg zareza).

Pravac obaranja



UPOZORENJE

Kada obarate drvo, upozorite radnike oko Vas na opasnost!

(B) "Usmeravajući zarez"

(A) "Obarajući rez"

■ REZANJE I POTKRESIVANJE

⚠ UPOZORENJE

- Uvek osigurajte Vaš oslonac. Nemojte stajati na trupcu.
- Pazite se kotrljanja odsečenog trupca. Naročito kada radite na nagibu - stojite na gornjoj strani trupca (uzbrdo od njega).
- Pridržavajte se instrukcija za bezbedan rad - da bi izbegli povratni udarac.

Pre početka rada - proverite pravac sile savijanja u deblu koje će se rezati.

Uvek završite rezanje sa suprotne strane od pravca savijanja da bi sprečili da se mač (vodilica) zaglavi u rezu.

Trupac leži na zemlji

Režite na dole do pola, zatim okrenite deblo i režite sa druge strane.

Trupac visi iznad zemlje

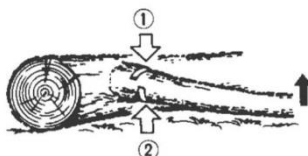
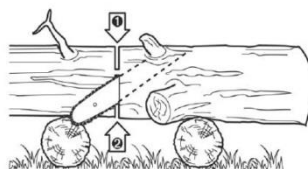
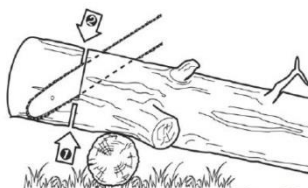
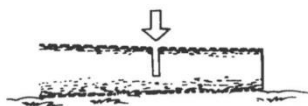
U prostoru A režite na gore sa dna jednu trećinu, a završite rezanjem na dole od vrha. U prostoru B režite na dole od vrha jednu trećinu, a završite rezanjem na gore od dna.

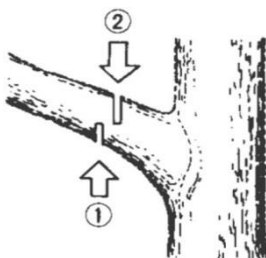
Potkresivanje oborenog drveta

Najpre proverite na koju stranu je grana savijena. Zatim napravite početni rez na savijenoj strani a završite sa suprotne strane.

⚠ UPOZORENJE

Čuvajte se odskakanja izrezane grane.





Potkresivanje stabla

Režite od dna, završite na dole od vrha.



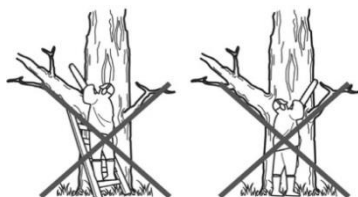
UPOZORENJE

Nemojte koristiti nestabilan oslonac niti merdevine.

Nemojte se istezati.

Nemojte rezati iznad visine ramena.

Uvek koristite obe ruke da bi držali testeru.



Nazubljena kandža uvek mora biti montirana dok koristite testeru na deblu. Gurnite nazubljenu kandžu u deblo drveta - koristeći zadnji rukohvat. Gurnite prednji rukohvat u pravcu rezne linije. Nazubljenja

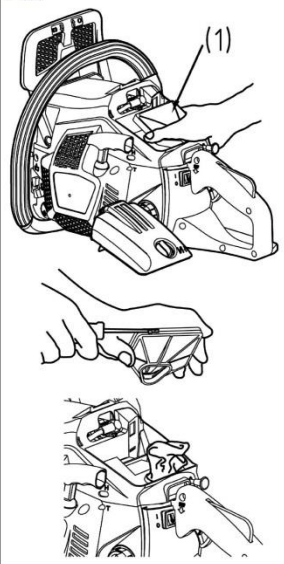
kandža mora ostati pripremljena za dalje vodjenje testere ukoliko je neophodno.

Upotreba nazubljene kandže dok režete drveće ili debele grane Vam može osigurati bezbednost i smanjiti nivo potrebne snage i vibracije.

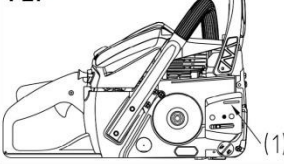
Ukoliko postoji prepreka izmedju materijala koji se reže i testere - isključite uredjaj. Sačekajte da se potpuno zaustavi. Nosite zaštitne rukavice i uklonite prepreku. Ukoliko lanac treba da se skine, molimo Vas da se pridržavate instrukcija odgovarajućeg dela uputstva. Mora se izvesti probno pokretanje nakon čišćenja i nove montaže. Ukoliko se jave vibracije ili mehanička buka, molimo Vas da prestanete sa radom i obratite se ovlašćenom servisnom centru.

9. ODRŽAVANJE

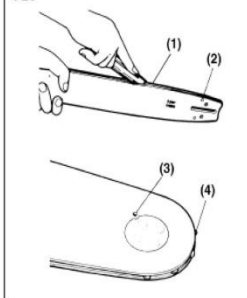
F26



F27



F28


 UPOZORENJE

Pre čišćenja, provjere ili popravke Vašeg uređaja, uverite se da je motor zaustavljen i ohladjen. Skinite kabal svećice da bi se zaštitili od slučajnog paljenja. Pridržavajte se instrukcija oko redovnog održavanja, procedura pripreme za rad i rutinskog dnevnog održavanja. Nepropisno održavanje može rezultovati ozbiljnim oštećenjem uređaja.

■ ODRŽAVANJE POSLE SVAKE UPOTREBE
1. Filter vazduha

Odvijte dugme i skinite poklopac prečistača vazduha. Izvadite filter elemenat i očetkajte piljevinu koja se nakupila. Kada je filter zapušen prašinom, odvojite ga na polovine i operite mućkanjem u benzinu. Potpuno ih osušite pre ponovne montaže (F26).

(1) Filter vazduha


NAPOMENA

Kada servisirate filter vazduha obavezno blokirajte usisni otvor za vazuh krpom (F26).

2. Uljni otvor

Razmontirajte vodilicu i proverite da li ima zapušenja uljnog otvora (F27).

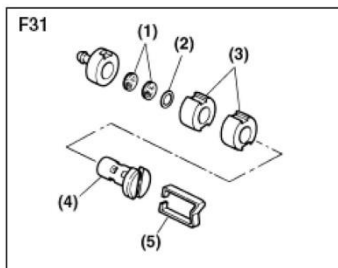
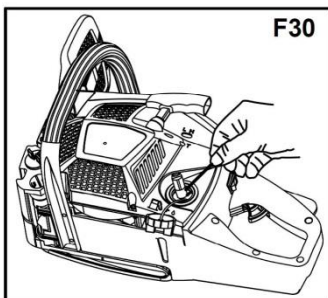
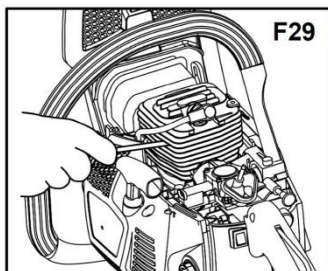
(1) Uljni otvor

3. Mač (vodilica)

Kada je vodilica skinuta, uklonite piljevinu iz žleba vodilice i uljnog otvora (F28).

Podmažite lančanic (zvezdu) na vrhu mača iz otvora za podmazivanje na maču (F28).

(1) Uljni otvor; (2) Otvor za podmazivanje; (3) Lančanic (zvezda).



- (1) Sito
- (2) Osigurač
- (3) Filter

- (4) Rukavac
- (5) Držać

4. Drugo

Proverite da li ima curenja goriva i olabavljanja nekih delova i oštećenja važnijih delova, naročito spojeva rukohvata i spojeva vodilice (mača). Ako pronadjete neki defekt - odmah kontaktirajte ovlašćeni servis - da bi kvar otklonio pre sledeće upotrebe.

■ TAČKE PERIODIČNOG SERVISIRANJA

1. Rebra cilindra

Naslage prljavštine izmedju rebara cilindra mogu prouzrokovati pregrevanje motora. Povremeno proverite i očistite rebra cilindra posle skidanja prečistača vazduha i poklopca cilindra. Kada montirate poklopac cilindra, uverite se da su kablovi prekidača i gumene zaštite - pravilno postavljeni na svoja mesta (F29).



Obavezno blokirajte otvor usisa vazduha.

2. Filter goriva

(a) Koristeći žičanu kukicu, izvadite filter iz otvora za sipanje (F30).

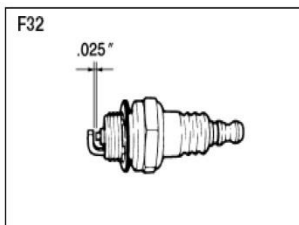
(b) Rastavite filter i operite benzinom ili zamenite novim - ako je potrebno (F31).



- Nakon vadenja filtera, upotrebite stezaljku da pridržite kraj usisne cevi.
- Kada montirate filter, pazite da vlakna filtera ili prašine ne upadnu u usisnu cev.

3. Rezervoar za ulje

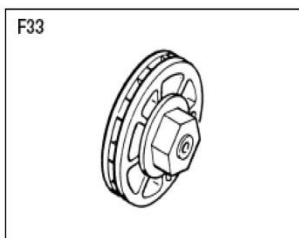
Sa kukicom od žice – izvadite filter za ulje kroz otvor za sipanje i očistite u benzinu. Kada vraćate filter nazad u rezervoar – obezbedite da dodje u prednji desni ugao. Takodje – očistite nečistoće u rezervoaru.



4. Svećica (F32)

Tip: NHSP LD L8RTF

Očistite elektrode čeličnom četkom i podesite zazor na 0,65mm - po potrebi.



5. Lančanic (F33)

Proverite da li su se pojavile prskotine ili veliko habanje, koji ometaju pogonjenje lanca. Ako dodje do očiglednog habanja - treba ga zameniti novim delom. Nikada ne stavljajte novi lanac na pohaban lančanic ili pohaban lanac na novi lančanic.



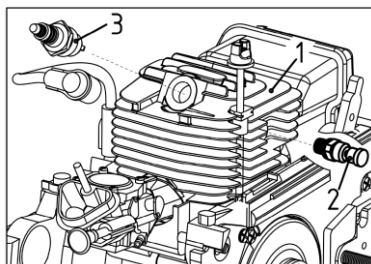
Kada servisirate iskrolovku, to treba obaviti u ovlašćenom servisnom centru.

Obavezno upotrebljavajte propisne alate za navrtke auspuha. Navrtke su čvrsto dategnute i upotreba neodgovarajućeg alata će ih oštetiti.

7. Prednji i zadnji amortizer

Potrebna je zamena ako su dodirni delovi pohabani ili se pojave pukotine na gumenim delovima.

Zamenite ukoliko je unutrašnjost metala zadnjeg amortizera oštećena zaustavnim vijkom i ukoliko se zazor metala povećao.



8. Dekompresioni ventil (ukoliko ga ima)

Nakon dužeg vremena upotrebe – dekompresioni ventil možda neće zatvarati ili izlaziti, usled naslaga čadji - unutar montažnog otvora za ventil u cilindru. Da bi uklonili čadj, preduzmite sledeće korake:

a) Skinite poklopac prečistača vazduha, poklopac cilindra, svećicu i dekompresioni ventil – sa motora.

- 1) Cilindar
- 2) Dekompresioni ventil
- 3) Svećica

b) Očistite elektrode čeličnom četkom. Posmatrajući kroz otvor za svećicu, okrenite na dole klip u najniži položaj, povlačenjem polako poteznog startera.

c) Pripremite burgiju prečnika 2-2,3mm.

d) Položite dole motor, ali ga tako okrenite da usmerite montažni otvor za ventil na dole – tako da uklonjena čadj ne upadne u cilindar.

- e) Ubacite burgiju u otvor polako okrećući – tako da burgija struže nagomilanu čadj.
- f) Izvadite burgiju i povucite potezni starter nekoliko puta.
- g) Montirajte sve delove koje ste skinuli.

 UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo rezervne delove koji su pomenuti u ovom uputstvu. Korišćenje drugih rezervnih delova - može izazvati ozbiljno povredjivanje.

10. ODRŽAVANJE MAČA (VODILICE) I LANCA

■ LANAC TESTERE

 UPOZORENJE

Vrlo je važno za lagan i bezbedan rad - da lanac uvek bude dobro naoštren.

Oštrenje zuba je neophodno kada:

- Piljevina postane praškasta.
- Potreban je dodatni napor pri rezanju.
- Linija rezanja nije prava.
- Javljaaju se povećane vibracije.
- Povećana potrošnja goriva.

Standardi podešavanja zuba:

 UPOZORENJE

Obavezno nosite zaštitne rukavice.

Pre oštrenja:

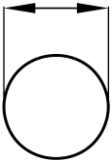
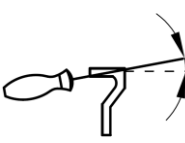
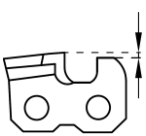
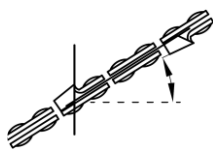
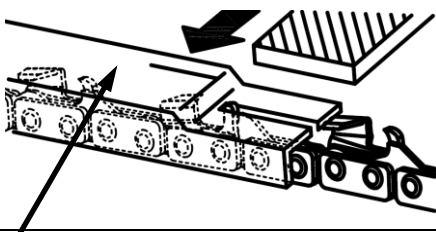
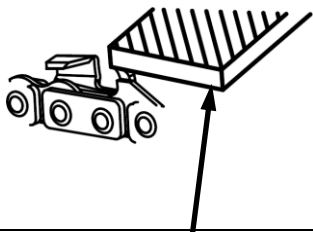
- Uverite se da se lancem rukuje bezbedno.
- Uverite se da je motor zaustavljen.
- Koristite okruglu turpiju propisne veličine za Vaš lanac.

Tip lanca: 72V

Veličina turpije: 7/32 in (5,5mm)

Stavite turpiju na zub i gurnite pravo napred. Držite turpiju u položaju koji je prikazan.

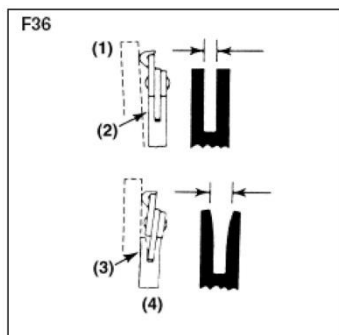
Uverite se da svaki zub ima istu dužinu i uglove ivica kako je to ilustrovano.

	Prečnik turpije	Ugao gornje ploče	Donji ugao	Ugao nagiba glave (55°)	Standard za dubinu
Tip lanca					
		Ugao rotacije mengela	Ugao nagiba mengela	Bočni ugao	
					
72V	7/32"	25°	10°	60°	0.025"
					
Šablon za dubinu				Turpija	

Ukoliko koristite kombinaciju koja nije odobrena, to može dovesti do ozbiljnog povredjivanja i do oštećenja uređaja.

■ VODILICA (MAČ)

Okrenite mač (vodilicu) povremeno - da bi sprečili habanje samo jednog dela.



Šina mača treba uvek da bude pravougaona.

Proverite habanje šine na maču. Stavite šablon (ravnjač) na mač (vodilicu) i spoljašnji deo zuba. Ako se vidi zazor šina je normalna. Ako se ne vidi, šina mača je pohabana. Tako da mač treba popraviti ili zameniti (F36).

(1) Šablon

(2) Zazor

(3) Nema zazora

(4) Lanac se naginje

! UPOZORENJE

Testera je opremljena sledećim kombinacijama:

Lanac testere:..... Oregon 73LPX068E / 3/8" / 0.058" (1.5 mm)

Vodilica..... 188SFHD009-PRO-AM, 45 cm, 3/8, 1.5 mm

11. ODLAGANJE (SKLADIŠTENJE)

1. Ispraznite rezervoar goriva i uključite testeru dok sama ne potroši ostalo gorivo.
2. Ispraznite rezervoar ulja.
3. Očistite ceo uređaj pre skladištenja.
4. Skladištite uređaj na suvom mestu, van domašaja dece.
5. Za vreme skladištenja uvek pokrijte rezu opremu sa koricama za mač.

12. BACANJE I ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Nikada nemojte prosuti ulje za podmazivanje lanca, niti mešavinu goriva za 2 – taktne motore u kanalizaciju niti u tlo, već ih odložite na za to propisan način koji je u skladu sa očuvanjem životne sredine, npr u sakupljačkim centrima. Kada Vaš uređaj završi svoj životni vek, nemojte ga bacati sa ostalim otpadom iz domaćinstva, već ga odložite na način koji je u duhu zaštite životne sredine. Ispraznite rezervoare sa gorivom i uljem za podmazivanje, a ostatke predajte na za to predviđene specijalane lokacije za sakupljanje i recikliranje. Sam uređaj treba nakon sakupljanja da se odloži na mesto za sakupljanje i recikliranje. Na taj način, plastični i metalni delovi mogu se razvrstati i reciklirati. Više informacija o odlaganju materijala i dostupnim sredstvima - možete dobiti u Vašoj lokalnoj samoupravi.

13. VODIČ ZA PROBLEME I REŠENJA

Problem	Uzrok	Rešenje
1) Problem pri startovanju UPOZORENJE Proverite da ne radi sistem protiv smrzavanja	- Proverite da u gorivu nema vode ili je nestandardna smeša. - Proverite da motor nije presisao (preplavljen motor) - Proverite paljenje svećice	- Zamenite odgovarajućim gorivom. - Izvadite i osušite svećicu - Zatim povucite starter bez sauha - Zamenite novom svećicom
2) Nedostatak snage/Loše ubrzanje/grub rad na ler gasu	- Proverite da u gorivu nema vode ili da nije nestandardna mešavina - Proverite da nije došlo do zapušnja filtera goriva i filtera vazduha - Proverite da li je karburator adekvatno podešen	- Zamenite sa propsinim gorivom. - Očistite - Treba izvršiti podešavanje karburatora
3) Ulje ne izlazi	- Proverite kvalitet ulja - Proverite da nije došlo do zapušnja prolaza i otvora za podmazivanje	- Zamenite ulje - Očistite

Ukoliko Vaš uređaj zahteva dodatno održavanje, molimo Vas da se obratite ovlašćenoj servisnoj radionici.

14. Tehničke karakteristike

Max snaga(kW):	3
Radna zapremina motora (cm ³) :	62.0
Gorivo:	Mešavina (Benzin 40: Ulje za dvotaktne motore 1)
Kapacitet rezervoara za gorivo (ml):	550
Ulje za lanac:	Motorno ulje SAE# 10W-30
Kapacitet rezervoara za ulje (ml)	350
Opseg ler gasa (prazan hod):	3000±300 o/min
Maksimalna brzina sa reznom opremom:	11000 o/min
Maksimalna brzina lanca:	24.45 m/s
Karburator:	Dijafragmalni tip (Walbro HDA)
Potrošnja goriva pri maksimalnoj snazi motora:	560g/kw·h
Sistem paljenja:	Pointless (CDI)
Svećica:	CHAMPION RCH7Y
Sistem dostave ulja:	Automatska pumpa sa podešavačem
Lančanik (Zubi×Korak):	7×0.375"
Dimenzije (D×Š×V) (mm):	570×295×340
Suva masa (bez vodilice i lanca, prazni rezervoari).....	6.3 KG
Rezna glava:	
Vodilica.....	188SFHD009-PRO-AM, 45 cm, 3/8, 1.5 mm
Lanac	Oregon 73LPX068E / 3/8" / 0.058" (1.5 mm)
Tip:	Lančanik na vrhu

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorna testera VGS 620 S

Opis mašine

Izjavljujemo pod punom odgovornostju da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11681-1:2011

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

Intertek Testing Services Shanghai test report no: SH12021189-001+A4 dat. 10.01.2020.

Izmereni nivo buke LwA 113,1 dB(A)

Garantovani nivo buke LwA 116 dB(A)

EU-sertifikat o pregledu tipa br. 07SHW0435-12 putem notifikovanog tela br. 0905, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen.

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 31.05.2022.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vgs-620-s-benzinska-motorna-testera-akcija-cena/>